

MBH0080



Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem / válida a partir de

22/02/2022

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>Product Sheet (EN)</b>    | <b>2</b>  |
| <b>Fiche Produit (FR)</b>    | <b>4</b>  |
| <b>Ficha producto (ES)</b>   | <b>6</b>  |
| <b>Scheda Prodotto (IT)</b>  | <b>8</b>  |
| <b>Eigenschaften (DE)</b>    | <b>10</b> |
| <b>Ficha do Produto (PT)</b> | <b>12</b> |

PRODUCT SHEET

valid from 22/02/2022

|  |                               |  |   |
|--|-------------------------------|--|---|
| IDENTIFICATION OF THE BATTERY FOR MEDICAL DEVICE | Type                          | Rechargeable battery                               |   |
|  | Commercial designation        | NiMH battery pack 5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |   |
|  | Reference                     | MBH0080  |   |
|  | EAN                           | 3660766593948                                      |   |
|  | Brand                         | NX   |   |
|  | Compatible / Original battery | Compatible   |   |
|  | Packaging                     | Unitary  |   |
|  | Refurbishable                 | yes  |   |

RECOMMENDED USAGE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

| Brands | Equipment | Models | PN    |
|--------|-----------|--------|-------|
| N/A    | N/A       | N/A    | 29331 |

|                |                                   |                       |                      |
|----------------|-----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| IDENTIFICATION | GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS | Chemistry             | Nickel-metal hydride |
|                |                                   | Type                  | V500HT               |
|                |                                   | IEC designation       | 5 HBMR 34/24/064     |
|                |                                   | Rated voltage         | 6 V                  |
|                |                                   | Nominal capacity      | 500 mAh              |
|                |                                   | Internal resistance Ω | 0,5 Ω                |
|                | Performance                       | Warranty              | 24 months            |
|                |                                   | Cycle lifespan        | Up to 500 Cycles*    |
| Shelf lifespan |                                   | Up to 5 years**       |                      |

\*Value valid at 0.5C, 80% depth of discharge (DOD), 20°C; \*\*Value valid at 20 °C under optimal storage conditions.

The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc

|                            |                     |                                  |              |
|----------------------------|---------------------|----------------------------------|--------------|
| ELECTRICAL CHARACTERISTICS | CHARGE              | Maximum charging voltage         | 8 V          |
|                            |                     | Standard charging current        | 50 mA        |
|                            |                     | Fast charging current            | 500 mA       |
|                            | DISCHARGE           | Range of operating voltage       | 4,5 V to 8 V |
|                            |                     | Min tension in discharge         | 4,5 V        |
|                            |                     | Max discharge current            | 1500 mA      |
|                            | CONTROL ELECTRONICS | Electrical protection            | No           |
|                            |                     | Low voltage detection threshold  | No           |
|                            |                     | Over voltage detection threshold | No           |
|                            |                     | Over current detection threshold | No           |








These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

|                            |   |               |          |
|----------------------------|---|---------------|----------|
| MECHANICAL CHARACTERISTICS | Dimensions (+/- 2mm)  | Length        | 34,85 mm |
|                            |   | Width         | 32,75 mm |
|                            |   | Depth         | 26,61 mm |
|                            | Weight  | 74 Gr.        |          |
|                            | Mechanical protection   | Shrink sleeve |          |
|                            | Wire length (+/- 5mm)   | 100 mm        |          |
| Terminal                   | (22 AWG) (0.34 mm <sup>2</sup> ); Black; 7 strands/(22 AWG) (0.34 mm <sup>2</sup> ); Red; 7 strands |               |          |

|   |                       |                        |                  |
|---|-----------------------|------------------------|------------------|
| CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT | CONDITIONS OF USE     | Charging temperature   | 0°C to 85 °C     |
|   |                       | Discharge temperature  | -20 °C to 85°C   |
|   | CONDITIONS OF STORAGE | Storage temperature    | -40 °C to 85°C   |
|   |                       | Humidity range         | <65% RH)         |
|   |                       | Recharge interval      | Up to 47 months* |
|   | TRANSPORT             | UN code                | 3496             |
|   |                       | ADR/RID classification | Not regulated    |
|   |                       | IMDG classification    | Not regulated    |
|   |                       | IATA classification    | Not regulated    |
|   |                       | Capacity in watt-hours | 3 Wh             |



\* Value valid at 20°C

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>EN-0565 EN FR (11)</b><br><b>Technical Product Sheet</b><br><b>Rechargeable Battery</b><br><b>Family _ Fiche produit</b><br><b>atelier famille</b><br><b>rechargeable</b> | <b>COMMISSIONING</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak...</li> <li>• Respect the polarity</li> <li>• Do a full charge with the adequate charger before the first use</li> </ul>  |
|  | <b>CHARGE</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use an adequate charger</li> <li>• The battery is warmer during the charge: during the first charge, check that the battery's temperature stays in the temperature operating ranges.</li> <li>• In case of an abnormal heating, stop the charge by unplugging the charger within the realms of possibility, remove the battery from the equipment de l'équipement, have the equipment, the battery and the charger checked by a technician.</li> </ul> |
|  | <b>CASE OF NON-WATERPROOF BATTERIES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is normal to observe a release of gas during the charge and use. Do not smoke. Place in suitable premises.</li> <li>• Open batteries need regular maintenance carried out by a qualified technician.</li> </ul>   |
|  | <b>CASE OF LITHIUM ION BATTERIES</b>    | There is a fire hazard with lithium ion batteries in the following cases: overload, short circuit, charge and use outside the voltage and temperature ranges.   |
|  | <b>WARNINGS</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read the instructions of your device.</li> <li>• Only use in compatible devices.</li> <li>• Respect the load and storage conditions.</li> <li>• Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them.</li> </ul>  |

| <b>EXPLANATION OF SYMBOLS</b> | <b>LABELLING</b>  |   |
|-------------------------------|---|---|
|                               |    | Catalogue reference   |
|                               |    | Lot number  |
|                               |   | Manufacturer's address  |
|                               |  | To recycle in a suitable salvage and recycling structure  |
|                               |  | Read the product sheet and the instruction manual   |
|                               |  | Production date   |
|                               |  | compliant with all EU regulation applicable to this product, including the 2023/1542 regulation |

FICHE PRODUIT

en cours de validité depuis le : 22/02/2022

|   |                               |  |   |
|---|-------------------------------|--|---|
| IDENTIFICATION DE LA BATTERIE POUR DISPOSITIF MEDICAL | Type                          | Batterie rechargeable                          |   |
|   | Désignation commerciale       | Batterie Nimh 5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |   |
|   | Référence                     | MBH0080  |   |
|   | EAN                           | 3660766593948                                  |   |
|   | Marque                        | NX   |   |
|   | Batterie compatible / origine | Compatible                                     |   |
|   | Conditionnement               | Unitary  |   |
|   | Reconditionnable              | oui  |   |

UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

| Marques | Equipement | Modèles | PN    |
|---------|------------|---------|-------|
| N/A     | N/A        | N/A     | 29331 |

|                            |                                       |                        |                      |
|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|----------------------|
| IDENTIFICATION             | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES | Technologie            | Nickel métal hydrure |
|                            |                                       | Type                   | V500HT               |
|                            | Performances                          | Désignation IEC        | 5 HBMR 34/24/064     |
|                            |                                       | Tension nominale       | 6 V                  |
|                            |                                       | Capacité nominale      | 500 mAh              |
|                            |                                       | Résistance interne Ω   | 0,5 Ω                |
|                            | Performances                          | Garantie               | 24 mois              |
|                            |                                       | Durée de vie en cycles | Jusqu'à 500 Cycles*  |
| Durée de vie au stockage : |                                       | Jusqu'à 5 ans**        |                      |

\* Valeur valable à 0,5 C, 80 % de profondeur de décharge (DOD), 20 °C; \*\* Valeurs valables à 20 °C en conditions de stockage optimales  
La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc








|                              |                          |                                |             |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------|
| CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES | CHARGE                   | Tension de charge maxi         | 8 V         |
|                              |                          | Courant Charge Standard (15h)  | 50 mA       |
|                              |                          | Courant Charge Rapide (2,5h)   | 500 mA      |
|                              | DÉCHARGE                 | Plage de tension d'utilisation | 4,5 V à 8 V |
|                              |                          | Tension min en décharge        | 4,5 V       |
|                              |                          | Courant de décharge maxi       | 1500 mA     |
|                              | ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE | Protection électrique          | Non         |
|                              |                          | Coupure tension basse          | Non         |
|                              |                          | Coupure tension haute          | Non         |
|                              |                          | Courant max de coupure         | Non         |

Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

|  |                          |   |                  |  |
|--|--------------------------|---|------------------|--|
| CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES                          | Dimensions (+/- 2mm)     | Longueur  | 34,85 mm         |  |
|  |                          | Largueur  | 32,75 mm         |  |
|  |                          | Épaisseur   | 26,61 mm         |  |
| CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE & DE TRANSPORT | Poids                    | 74 Gr.  |                  |  |
|  | Protection mécanique     | Gaine thermorétractable   |                  |  |
|  | Longueur fils (+/- 5mm)  | 100 mm  |                  |  |
|  | Terminaison              | 22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Noir ; 7 brins/(22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Rouge ; 7 brins |                  |  |
|  | CONDITIONS D'UTILISATION | Plage de température de charge  | 0°C à 85 °C      |  |
|  |                          | Plage de température de décharge  | -20 °C à 85°C    |  |
|  | CONDITIONS DE STOCKAGE   | Plage de température de stockage  | -40 °C à 85°C    |  |
|  |                          | Plage du taux d'humidité  | <65% RH)         |  |
|  | TRANSPORT                | Périodicité de recharge   | Jusqu'à 47 mois* |  |
|  |                          | Code UN   | 3496             |  |
| Classification ADR/RID                               |                          | Non réglementé  |                  |  |
| Classification IMDG                                  |                          | Non réglementé  |                  |  |
|  | Classification IATA      | Non réglementé  |                  |  |
|  | capacité en wattheures   | 3 Wh  |                  |  |



\* Valeur valable à 20°C

|                     |                                       |  |
|---------------------|---------------------------------------|--|
| <b>INSTRUCTIONS</b> | <b>MISE EN SERVICE</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite...</li> <li>• Respecter la polarité</li> <li>• Réaliser une charge complète avec un chargeur adapté avant la première utilisation</li> </ul>   |
|                     | <b>CHARGE</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un chargeur adapté.</li> <li>• La batterie s'échauffe pendant la charge : surveiller à la première charge que la température reste dans les plages d'utilisation.</li> <li>• En cas d'échauffement anormal interrompre la charge en débranchant le chargeur dans la mesure du possible démonter la batterie de son équipement faites contrôler l'équipement, le chargeur et la batterie par un technicien.</li> </ul>                            |
|                     | <b>CAS DES BATTERIES NON ÉTANCHES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant la charge et l'utilisation il est normal qu'un dégagement de gaz se produise. Ne pas fumer. Charger dans un local adapté.</li> <li>• Les batteries ouvertes nécessitent un entretien régulier qui doit être effectué pas un technicien spécialisé.</li> </ul>   |
|                     | <b>CAS DES BATTERIES LITHIUM ION</b>  | Les batteries lithium ion présentent un risque d'incendie dans les cas suivants : surcharge, court circuit, charge et utilisation hors plage de température et de tension.   |
|                     | <b>AVERTISSEMENTS</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter la notice de votre appareil.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Respecter les conditions de charge et de stockage.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier, les circuits de protection protège la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver.</li> </ul> |

|                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| <b>EXPLICATION DES SYMBOLES</b> | <b>ETIQUETAGE</b>   |   |
|                                 |    | Référence catalogue   |
|                                 |    | Numéro de lot   |
|                                 |   | Adresse fabricant   |
|                                 |  | A recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée   |
|                                 |  | Consulté les instructions dématérialisés avant utilisation ( eIFU : életronic instruction for use : instruction d'utilisation dématérialisés). Indique que l'utilisateur doit consulter les instructions avant utilisation. |
|                                 |  | Date de production  |
|                                 |  | conforme à toutes les réglementations de l'UE applicables à ce produit, y compris la réglementation 2023/1542   |

FICHA PRODUCTO

en espera de validación desde el : 22/02/2022

|  |                               |   |   |
|--|-------------------------------|---|---|
| IDENTIFICACIÓN DE LA BATERÍA PARA DISPOSITIVO MÉDICO | Tipo                          | Baterías Recargable                           |   |
|  | Designación comercial         | Batería Nimh 5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |   |
|  | Referencia                    | MBH0080                                       |   |
|  | EAN                           | 3660766593948                                 |   |
|  | Marca                         | NX  |   |
|  | Batería Compatible / Original | Compatible                                    |   |
|  | Acondicionamiento             | Unitary                                       |   |
| Reacondicionable                                     | si                            |   |   |

USO RECOMENDADO

Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.

| Marcas | Equipo | Modelos | PN    |
|--------|--------|---------|-------|
| N/A    | N/A    | N/A     | 29331 |

|                |                                    |                   |                            |
|----------------|------------------------------------|-------------------|----------------------------|
| IDENTIFICACIÓN | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES | Tecnología        | Hidruro metálico de níquel |
|                |                                    | Tipo              | V500HT                     |
|                |                                    | Designación IEC   | 5 HBMR 34/24/064           |
|                |                                    | Tensión nominal   | 6 V                        |
|                |                                    | Capacidad nominal | 500 mAh                    |
|                | Resistencia interna Ω              | 0,5 Ω             |                            |
|                | Rendimiento                        | Garantía          | 24 meses                   |
|                | Vida útil por ciclos               | Hasta 500 ciclos* |                            |
|                | Vida útil en almacenamiento        | Hasta 5 años**    |                            |

\* Valor válido a 0,5C, 80 % de profundidad de descarga (DOD), 20 °C; \* Valor válido a 20 °C en condiciones óptimas de almacenamiento.

La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc

|                            |                        |                                |             |
|----------------------------|------------------------|--------------------------------|-------------|
| CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS | CARGA                  | Tensión de carga maxi          | 8 V         |
|                            |                        | Corriente Carga Estándar (15h) | 50 mA       |
|                            |                        | Corriente Carga Rápida (2,5h)  | 500 mA      |
|                            | DESCARGA               | Rango de tensión de uso        | 4,5 V a 8 V |
|                            |                        | Tensión min en descarga        | 4,5 V       |
|                            |                        | Corriente de descarga maxi     | 1500 mA     |
|                            | ELECTRÓNICA DE CONTROL | Protección eléctrica           | No          |
|                            |                        | Corte tensión baja             | No          |
|                            |                        | Corte tensión alta             | No          |
|                            |                        | Corriente max de corte         | No          |








Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de repuesta de unos milisegundos.

|   |                         |  |                 |  |
|---|-------------------------|--|-----------------|--|
| CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS                             | Dimensiones (+/- 2mm)   | Largo  | 34,85 mm        |  |
|   |                         | Ancho  | 32,75 mm        |  |
|   |                         | Alto   | 26,61 mm        |  |
|   | Peso                    | 74 Gr.   |                 |  |
|   | Protección mecánica     | Funda termorretráctil  |                 |  |
|   | Largo cables (+/- 5mm)  | 100 mm   |                 |  |
| CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE | Terminación             | (22 AWG) (0,34 mm²) ; Negro ; 7 hilos/(22 AWG) (0,34 mm²) ; Rojo ; 7 hilos |                 |  |
|   | CONDICIONES DE USO      | Rango de temperatura de carga  | 0°C a 85 °C     |  |
|   |                         | Rango de temperatura de descarga   | -20 °C a 85°C   |  |
|   | CONDICIONES DE ALMACEN. | Rango de emperatura de almacenamiento                                      | -40 °C a 85°C   |  |
|   |                         | Rango de tasa de humedad   | <65% RH)        |  |
|   |                         | Periodicidad de recarga (en meses)   | Hasta 47 meses* |  |
|   | TRANSPORTE              | Código UN  | 3496            |  |
|   |                         | Clasificación ADR/RID  | No regulado     |  |
|   |                         | Clasificación IMDG   | No regulado     |  |
|   |                         | Clasificación IATA   | No regulado     |  |
| Capacidad en vatios-hora                              |                         | 3 Wh   |                 |  |

\* Valor válido a 20°C



|  |                    |  |
|--|--------------------|--|
|  | PUESTA EN SERVICIO | <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la batería y la conéctica: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas...</li> <li>Respetar la polaridad</li> <li>Realizar una carga completa con un cargador adaptado antes de su primer uso</li> </ul>                                  |
|  | CARGA              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Usar un cargador adaptado</li> <li>La batería se calienta durante la carga: vigilar durante la primera carga que la temperatura se mantiene en los rangos de uso</li> <li>En caso de calentamiento anormal interrumpir la carga desconectando el cargador y si es posible desmontar la</li> </ul> |

|                      |                                      |  |
|----------------------|--------------------------------------|--|
| <b>INSTRUCCIONES</b> |                                      | En caso de calentamiento anormal, interrumpa la carga desconectando el cargador, y si es posible, desmonte la batería del equipo y solicite la comprobación de la batería, del cargador y del equipo por un profesional.   |
|                      | <b>CASO DE BATERÍAS NO SELLADAS</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la carga y el uso, es normal que haya una emisión de gases. No fumar al lado de la batería en carga y realice la carga en un local adaptado</li> <li>• Las baterías abiertas necesitan un mantenimiento regular realizado por un técnico especializado</li> </ul>   |
|                      | <b>CASO DE BATERÍAS DE LITIO IÓN</b> | Las baterías litio ión presentan un riesgo de incendios en estos casos: sobrecarga, corto circuito, carga y uso fuera de los rangos de temperatura y de tensión.   |
|                      | <b>ADVERTENCIAS</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• Respetar las condiciones de carga y de almacenamiento</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo</li> </ul> |

|                                    |   |   |
|------------------------------------|---|---|
| <b>EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS</b> | <b>ETIQUETADO</b>   |   |
|                                    |    | Referencia catálogo   |
|                                    |    | Número de lote  |
|                                    |    | Dirección fabricante  |
|                                    |    | Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos   |
|                                    |   | Consultado las instrucciones desmaterializadas antes de su utilización ( eIFU: electronic instruction for use: instrucciones de utilización desmaterializadas). Indica que el usuario debe consultar las instrucciones antes de su uso. |
|                                    |  | fecha de producción   |
|                                    |  | Cumple con todas las regulaciones de la UE aplicables a este producto, incluido el reglamento 2023/1542   |

**FICHA PRODUCTO**

en espera de validación desde el : 22/02/2022

|  |                                  |  |   |
|--|----------------------------------|--|---|
| <b>IDENTIFICAZIONE DELLA BATTERIA PER DISPOSITIVO MEDICO</b> | Tipo                             | Batteria ricaricabile                          |   |
|  | Designazione commerciale         | Batteria Nimh 5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |   |
|  | Referenza                        | MBH0080  |   |
|  | EAN                              | 3660766593948                                  |   |
|  | Marca                            | NX   |   |
|  | Batteria compatibile/originaline | Compatible                                     |   |
|  | Confezione                       | Unitary  |   |
|  | Ricondizionabile                 | si   |   |

**UTILIZZO RACCOMANDATO**

*Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo*

| Marche | Fornitura | Modelli | PN    |
|--------|-----------|---------|-------|
| N/A    | N/A       | N/A     | 29331 |

|                                     |  |                               |                            |
|-------------------------------------|--|-------------------------------|----------------------------|
| <b>IDENTIFICAZIONE</b>              | <b>CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI</b> | <b>Tecnologia</b>             | Ildruo di nichel metallico |
|                                     |  | <b>Tipo</b>                   | V500HT                     |
|                                     |  | <b>Designazione IEC</b>       | 5 HBMR 34/24/064           |
|                                     |  | <b>Tensione nominale</b>      | 6 V                        |
|                                     |  | <b>Capacità nominale</b>      | 500 mAh                    |
|                                     |  | <b>Resistenza interna Ω</b>   | 0,5 Ω                      |
|                                     | <b>Prestazioni</b>                       | <b>Garanzia</b>               | 24 mesi                    |
|                                     |  | <b>Durata di vita a cicli</b> | Fino a 500 cicli*          |
| <b>Durata di vita in stoccaggio</b> |  | Fino a 5 anni**               |                            |

\* Valore valido a 0,5C, 80 % di profondità di scarica (DOD), 20 °C; \*\* Valore valido a 20 °C in condizioni ottimali di conservazione.

*La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria*








|                                   |                                 |   |             |
|-----------------------------------|---------------------------------|---|-------------|
| <b>CARATTERISTICHE ELETTRICHE</b> | <b>CARICA</b>                   | <b>Tensione di carica massima</b>           | 8 V         |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica standard (15 ore)</b> | 50 mA       |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica rapida (2,5 ore)</b>  | 500 mA      |
|                                   | <b>SCARICA</b>                  | <b>Intervallo tensione di utilizzo</b>      | 4,5 V a 8 V |
|                                   |                                 | <b>Tensione minima in scarica</b>           | 4,5 V       |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica massima</b>           | 1500 mA     |
|                                   | <b>ELETTRONICA DI CONTROLLO</b> | <b>Protezione elettrica</b>                 | No          |
|                                   |                                 | <b>Sezionamento bassa tensione</b>          | No          |
|                                   |                                 | <b>Sezionamento alta tensione</b>           | No          |
|                                   |                                 | <b>Corrente massima di sezionamento</b>     | No          |

*Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.*

|  |                                    |  |                 |
|--|------------------------------------|--|-----------------|
| <b>CARATTERISTICHE MECCANICHE</b>                                  | <b>Dimensioni (+/- 2mm)</b>        | <b>Lunghezza</b>   | 34,85 mm        |
|  |                                    | <b>Larghezza</b>   | 32,75 mm        |
|  |                                    | <b>Spessore</b>  | 26,61 mm        |
|  | <b>Peso</b>                        | 74 Gr.   |                 |
|  | <b>Protezione meccanica</b>        | Guaina termorestringente   |                 |
|  | <b>Lunghezza fili (+/- 5mm)</b>    | 100 mm   |                 |
|  | <b>Terminali</b>                   | (22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Nero ; 7 fili/(22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Rosso ; 7 fili |                 |
| <b>CONDIZIONI DI UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE &amp; DI TRASPORTO</b> | <b>CONDIZIONI DI UTILIZZO</b>      | <b>Intervallo di temperatura di carica</b>   | 0°C a 85 °C     |
|  |                                    | <b>Intervallo di temperatura di scarica</b>  | -20 °C a 85°C   |
|  | <b>CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE</b> | <b>Intervallo di temperatura di inutilizzo</b>   | -40 °C a 85°C   |
|  |                                    | <b>Intervallo di tasso di umidità</b>  | <65% RH)        |
|  |                                    | <b>Periodicità di ricarica (in mesi)</b>   | Fino a 47 mesi* |
| <b>TRASPORTO</b>   | <b>Codice UN</b>                   | 3496   |                 |
|  | <b>Classificazione ADR/RID</b>     | Non regolamentato  |                 |
|  | <b>Classificazione IMDG</b>        | Non regolamentato  |                 |
|  | <b>Classificazione IATA</b>        | Non regolamentato  |                 |
|  | <b>Capacità in wattora</b>         | 3 Wh   |                 |

\* Valore valido a 20°C

|                   |                                    |  |
|-------------------|------------------------------------|--|
| <b>ISTRUZIONI</b> | <b>MESSA IN MOTO</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare batteria e terminali: fili non rovinati, batteria non gonfia, odore di bruciato, contatti ossidati, fuoriuscite</li> <li>• Rispettare il senso dei poli</li> <li>• Realizzare una carica completa con un caricabatteria adeguato prima del primissimo utilizzo</li> </ul>   |
|                   | <b>CARICA</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare un caricabatteria adeguato</li> <li>• La batteria si riscalda durante il processo di carica: sorvegliare che la temperatura rimanga nella norma</li> <li>• In caso di surriscaldamento eccessivo, interrompere il processo di carica, smontare la batteria e far controllare da un tecnico l'apparecchio, la batteria e il caricabatteria</li> </ul>   |
|                   | <b>CASI BATTERIE NON ERMETICHE</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante il processo di carica è normale che venga sprigionato del gas, Non fumare. Ricaricare in un locale adeguato.</li> <li>• Le batterie aperte richiedono una certa manutenzione da parte di un tecnico.</li> </ul>   |
|                   | <b>CASI BATTERIE LI-ION</b>        | Le batterie Li-Ion presentano un rischio di incendio nei casi seguenti: surriscaldamento, corto circuito, carica al di fuori dell'utilizzo e delle temperature indicate  |
|                   | <b>AVVERTENZE</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare il foglietto illustrativo dell'apparecchio.</li> <li>• Utilizzare solo negli apparecchi indicati</li> <li>• Rispettare le condizioni di carica e di conservazione</li> <li>• Utilizzare solo per gli apparecchi compatibili</li> <li>• Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare.</li> </ul> |

| <b>SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI</b> | <b>ETICHETTATURA</b>  |   |
|--------------------------------|---|---|
|                                |    | Referenza catalogo  |
|                                |    | Numero lotto  |
|                                |   | Indirizzo del produttore  |
|                                |  | Da riciclare in apposite strutture  |
|                                |  | Consultate le istruzioni dematerializzate prima dell'uso ( eIFU: electron ic instruction for use: istruzioni per l'uso dematerializzate). Indica che l'utente deve consultare le istruzioni prima dell'uso. |
|                                |  | data di produzione  |
|                                |  | conforme a tutte le normative UE applicabili a questo prodotto, incluso il regolamento 2023/1542  |

**EIGENSCHAFTEN**

gültig seit dem : 22/02/2022

**IDENTIFIZIERUNGSINFORMATION DER BATTERIE FÜR MEDIZINISCHE GERÄTE**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Typ                       | Wiederaufladbarer Akku                     |
| Handelsbezeichnung        | Akku Nimh 5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |
| Referenz                  | MBH0080                                    |
| EAN                       | 3660766593948                              |
| Marke                     | NX   |
| Originalakku / Ersatzakku | Compatible                                 |
| Verpackung                | Unitary                                    |
| Wiederaufbereitbar        | ja   |



**Empfehlung**

*Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.*

| Marken | Geräte | Modelle | PN / Seriennummer |
|--------|--------|---------|-------------------|
| N/A    | N/A    | N/A     | 29331             |

| IDENTIFIZIERUNG      | Allgemeine technische Eigenschaften | Technologie       | Nickel-Metallhydrid |
|----------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------|
|                      |                                     | Typ               | V500HT              |
|                      |                                     | IEC Bezeichnung   | 5 HBMR 34/24/064    |
|                      |                                     | Nennspannung      | 6 V                 |
|                      |                                     | Nennleistung      | 500 mAh             |
|                      | Leistungsdaten                      | Innenwiderstand Ω | 0,5 Ω               |
|                      |                                     | Garantie          | 24 Monate           |
|                      |                                     | Zykluslebensdauer | Bis zu 500 Zyklen*  |
| Lagerungslebensdauer | Bis zu 5 Jahre**                    |                   |                     |

\* Wert gültig bei 0,5C, 80% Entladetiefe (DOD), 20°C; \*\* Wert gültig bei 20°C unter optimalen Lagerbedingungen.

*Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).*

| ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN | Ladung               | Max. Ladespannung               | 8 V           |
|---------------------------|----------------------|---------------------------------|---------------|
|                           |                      | Ladespannung Standard (15h)     | 50 mA         |
|                           |                      | Schnellladung (2,5h)            | 500 mA        |
|                           | Entladung            | Betriebsspannung                | 4,5 V bis 8 V |
|                           |                      | Min. Spannung in der Entladung  | 4,5 V         |
|                           |                      | Max. Entladestrom               | 1500 mA       |
|                           | Steuerungselektronik | Elektrischer Schutz             | Nein          |
|                           |                      | Stromausfall bei Niederspannung | Nein          |
|                           |                      | Stromausfall bei Hochspannung   | Nein          |
| Max. Schaltstrom          |                      | Nein                            |               |








*Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.*

| MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN                   | Abmessungen (+/- 2mm)    | Länge   | 34,85 mm              |               |
|---|--------------------------|---|-----------------------|---------------|
|   |                          | Breite  | 32,75 mm              |               |
|   |                          | Dicke   | 26,61 mm              |               |
|   | Gewicht                  | 74 Gr.  |                       |               |
|   | Mechanischer Schutz      | Schrumpfschlauch  |                       |               |
|   | Drahtlänge (+/- 5mm)     | 100 mm  |                       |               |
| NUTZUNGS-, LAGERUNGS-, TRANSPORTBEDINGUNGEN | Kabelabschluss           | (22 AWG) (0,34 mm²) ; Schwarz ; 7 Adern/(22 AWG) (0,34 mm²) ; Rot ; 7 Adern |                       |               |
|   |                          | NUTZUNGSBEDINGUNGEN   | Ladetemperaturbereich | 0°C bei 85 °C |
|   | Entladetemperaturbereich | -20 °C bei 85°C   |                       |               |
|   | LAGERUNGSBEDINGUNGEN     | Lagertemperaturbereich  | -40 °C bei 85°C       |               |
|   |                          | Feuchtigkeitsbereich  | <65% RH)              |               |
|   | Ladeintervall            | Bis zu 47 Monate*   |                       |               |
|   | TRANSPORT                | UN Code   | 3496                  |               |
|   |                          | ADR/RID Klassifizierung   | Nicht geregelt        |               |
|   |                          | IMDG Klassifizierung  | Nicht geregelt        |               |
|   |                          | IATA Klassifizierung  | Nicht geregelt        |               |
| Kapazität in Wattstunden                    |                          | 3 Wh  |                       |               |

\* Wert gültig bei 20°C


|  |                       |  |
|--|-----------------------|--|
|  | <b>Inbetriebnahme</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren Sie den Akku und Anschlüsse : unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähter Akku, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage.</li> <li>• Polarität beachten</li> <li>• Vor dem ersten Gebrauch mit einem geeigneten Ladegerät eine vollständige Ladung durchführen</li> </ul>   |
|  | <b>Laden</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.</li> <li>• Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs: Stellen Sie sicher, dass die Temperatur beim ersten Ladevorgang innerhalb des Betriebsbereichs bleibt.</li> <li>• Im Falle einer anomalen Erwärmung unterbrechen Sie die Ladung, indem Sie das Ladegerät so weit wie möglich vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Gerät nehmen und das Gerät, das Ladegerät und den Akku von einem Techniker überprüfen lassen.</li> </ul> |

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>ANWEISUNGEN</b> | <b>Im Fall eines unversiegelten Akkus</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Während des Ladevorgangs und des Gebrauchs ist es normal, dass Gas freigesetzt wird. Nicht rauchen. Laden Sie das Gerät in einen geeigneten Raum.</li> <li>• Die Nassbatterien erfordern eine regelmäßige Wartung, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden muss.</li> </ul>   |
|                    | <b>Im Fall eines Lithium-Ion Akkus</b>    | Die Lithium-Ionen-Akkus stellen in folgenden Fällen eine Brandgefahr dar: Überladung, Kurzschluss, Laden und Verwendung außerhalb des Temperatur- und Spannungsbereichs.  |
|                    | <b>Warnungen</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Beachten Sie die Lade- und Lagerbedingungen.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: deaktivieren Sie sie nicht.</li> </ul> |

|                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| <b>ÜBERSETZUNG DER SYMBOLE</b> | <b>ETIKETTIERUNG</b>  |  |
|                                |    | Bestellnummer  |
|                                |    | Warennummer  |
|                                |    | Anschrift des Herstellers  |
|                                |    | Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur  |
|                                |   | Vor der Verwendung dematerialisierte Anweisungen abgefragt ( eFU: elektronische Anweisung for use: dematerialisierte Benutzungsanweisungen). Legt fest, dass der Benutzer vor der Benutzung die Anweisungen einsehen muss. |
|                                |  | Herstellungsdatum  |
|                                |  | in overeenstemming met alle EU-regelgeving die op dit product van toepassing is, inclusief de verordening 2023/1542  |

## FICHA DO PRODUTO

válida a partir de : 22/02/2022

|  |                               |  |   |
|--|-------------------------------|--|---|
| IDENTIFICAÇÃO DA BATERIA PARA DISPOSITIVO MÉDICO | Tipo                          | Bateria recarregável                             |  |
|  | Designação comercial          | Bateria Nimh<br>5x V500HT 5S1P ST4 6V 500mAh FIL |   |
|  | Referência                    | MBH0080  |   |
|  | EAN                           | 3660766593948                                    |   |
|  | Marca                         | NX   |   |
|  | Bateria compatível / Original | Compatible                                       |   |
|  | Acondicionamento              | Unitary  |   |
|  | Recondicionável               | sim  |   |

## UTILIZAÇÃO RECOMENDADA

Siga as instruções e recomendações específicas para cada modelo, utilizando as instruções técnicas e os recursos de documentação dos dispositivos em que a bateria é utilizada

| Marcas | Equipamento | Modelos | PN    |
|--------|-------------|---------|-------|
| N/A    | N/A         | N/A     | 29331 |

|                            |                                 |                     |                            |
|----------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------------|
| IDENTIFICAÇÃO              | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GERAIS | Tecnologia          | Hidreto metálico de níquel |
|                            |                                 | Tipo                | V500HT                     |
|                            |                                 | Designação IEC      | 5 HBMR 34/24/064           |
|                            |                                 | Tensão nominal      | 6 V                        |
|                            |                                 | Capacidade nominal  | 500 mAh                    |
|                            | Resistência interna $\Omega$    | 0,5 $\Omega$        |                            |
|                            | Desempenho                      | Garantia            | 24 meses                   |
|                            |                                 | Vida útil em ciclos | Até 500 ciclos*            |
| Vida útil em armazenamento |                                 | Até 5 anos**        |                            |

\* Valor válido a 0,5C, 80 % de profundidade de descarga (DOD), 20 °C; \*\* Valor válido a 20 °C em condições ideais de armazenamento.

A tensão e a capacidade real durante a utilização podem ser afetadas por vários fatores, especialmente a temperatura, a corrente de descarga, o histórico da embalagem (ex: utilização, armazenamento), etc.

|                           |                         |  |             |
|---------------------------|-------------------------|--|-------------|
| CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS | CARREGAMENTO            | Tensão máxima de carregamento          | 8 V         |
|                           |                         | Corrente de carregamento padrão (15h)  | 50 mA       |
|                           |                         | Corrente de carregamento rápido (2,5h) | 500 mA      |
|                           | DESCARREGAMENTO         | Gama de tensão de funcionamento        | 4,5 V a 8 V |
|                           |                         | Tensão mínima de descarga              | 4,5 V       |
|                           |                         | Corrente máxima de descarga            | 1500 mA     |
|                           | ELECTRÓNICA DE CONTROLO | Proteção elétrica                      | Não         |
|                           |                         | Corte de baixa tensão                  | Não         |
|                           |                         | Corte de alta tensão                   | Não         |
|                           |                         | Corrente máxima de corte               | Não         |








Estes dispositivos foram concebidos apenas para proteger a embalagem em caso de falha do equipamento. Não devem ser utilizados para controlar a descarga. Os circuitos de proteção têm um tempo de resposta de alguns milissegundos.

|   |                               |  |                                      |               |
|---|-------------------------------|--|--------------------------------------|---------------|
| CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS                           | Dimensões (+/- 2mm)           | Longo  | 34,85 mm                             |               |
|   |                               | Largura  | 32,75 mm                             |               |
|   |                               | Alto   | 26,61 mm                             |               |
|   | Peso                          | 74 Gr.   |                                      |               |
|   | Proteção mecânica             | Manga termo-retrátil   |                                      |               |
|   | Comprimento do cabo (+/- 5mm) | 100 mm   |                                      |               |
|   | Terminal                      | (22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Preto ; 7 fois/(22 AWG) (0,34 mm <sup>2</sup> ) ; Vermelho ; 7 fois |                                      |               |
|   | CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO       | Gama de temperatura de carregamento  | 0°C a 85 °C                          |               |
|   |                               | Gama de temperatura de descarga  | -20 °C a 85°C                        |               |
|   |                               | CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO   | Gama de temperatura de armazenamento | -40 °C a 85°C |
| Gama de taxa de humidade                            |                               |  | <65% RH)                             |               |
| Periodicidade de recarga (em meses)                 | Até 47 meses*                 |  |                                      |               |
| CONDICÕES DE UTILIZAÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE | TRANSPORTE                    | Código UN  | 3496                                 |               |
|   |                               | Classificação ADR/RID  | Não regulamentado                    |               |
|   |                               | Classificação IMDG   | Não regulamentado                    |               |
|   |                               | Classificação IATA   | Não regulamentado                    |               |
|   |                               | Capacidade em watt-hora  | 3 Wh                                 |               |

\* Valor válido a 20°C

|  |                        |  |
|--|------------------------|--|
|  | <b>COMISSIONAMENTO</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar as baterias e os conetores: cabos danificados, bateria inchada, cheiro a queimado, oxidação dos conetores, fugas...</li> <li>• Respeitar a polaridade</li> <li>• Fazer um carregamento completo com o carregador adequado antes da primeira utilização</li> </ul>   |
|  | <b>CARREGAMENTO</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar um carregador adequado</li> <li>• A bateria está mais quente durante o carregamento: durante o primeiro carregamento, verificar se a temperatura da bateria se mantém nos intervalos de temperatura de funcionamento.</li> <li>• Em caso de aquecimento anormal, parar o carregamento desligando o carregador conforme seja possível, retirar a bateria do equipamento e contactar um técnico para verificar o equipamento, a bateria e o carregador.</li> </ul> |

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| <b>INSTRUÇÕES</b> | <b>CASO DE BATERIAS QUE NÃO SÃO À PROVA DE ÁGUA</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• É normal observar uma libertação de gás durante o carregamento e a utilização. Não fumar. Colocar em instalações adequadas.</li> <li>• As baterias abertas necessitam de manutenção regular realizada por um técnico qualificado.</li> </ul>  |
|                   | <b>CASO DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO</b>            | Existe um risco de incêndio com baterias de iões de lítio nos seguintes casos: sobrecarga, curto-circuito, carregamento e utilização fora dos intervalos de tensão e temperatura.  |
|                   | <b>ADVERTÊNCIAS</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ler as instruções do dispositivo.</li> <li>• Utilizar apenas em dispositivos compatíveis.</li> <li>• Respeitar as condições de carga e de armazenamento.</li> <li>• Não utilizar se a bateria estiver danificada. Não queimar, furar, desmontar ou modificar.</li> </ul> <p>Os circuitos de proteção protegem a bateria e o equipamento: não devem ser desativados.</p> |

| <b>EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS</b> | <b>ETIQUETAGEM</b>  |   |
|-------------------------------|---|---|
|                               |    | Referência do catálogo  |
|                               |    | Número do lote  |
|                               |    | Endereço do fabricante  |
|                               |    | Reciclar numa estrutura adequada de aproveitamento e reciclagem   |
|                               |    | Consultou as instruções desmaterializadas antes da utilização ( eIFU: instrução electrónica de utilização). Indica que o utilizador deve consultar as instruções antes de utilizar. |
|                               |  | data de produção  |
|                               |  | de acordo com todos os regulamentos da UE aplicáveis a este produto, incluindo o Regulamento 2023/1542  |